

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit132

Édition critique

1283, 19 février.

Type de document: Charte: vente

Objet: Vente par Guilleame Chauve et Colyace, sa femme, à l'Abbaye de la Merci-Dieu d'une pièce de terre située à la Pouzaire pour le prix de six livres.

Support: Charte scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de la Vienne, J. 74.
- Prieuré de Tartifume.

Transcription de la charte

1 Sachent tuit **2** *que* Guilleames Chauves e Colayce, sa feme, *pre*
 sent davant nous, **3** *requenurent que* il, por eos e por lor heirs,
purement e abso\2*luement* à toz jorz mes, **4** *aveient vendu, e*
maesmement la dite feme ou l'auctorité de sun seignor, **5** *e por nun*
de perpetuau vençon baillerent, par \3 la tenor de cete letre, **6** à l'
 abbé e au *convent* de la Merci Dé, **7** por le prez de sex livres de la
moneie corant, des *qua*us li dit vendeor, si com il *quenurent* \4
 davant nous, sunt payez des diz acheteors en deners numbreez, **8** une
 lor pece de terre assise à La Pouzeyere joute la terre des diz abbé \5 *e*
convent, *qui* fut Lorenz Brunea e à sa feme, **9** movant de Perres
 Archembaut à nouf deners de cens, **10** e tout le dreit de *propriété e*
 \6 *de possessiun que* li dit vendeor *aveient e avoir poeient* à toz jorz
 mes por *queque* reson en la dite terre vendue, **11** e à fere toute la
 volenté \7 des diz acheteors ^[1] e des lor à toz jorz mes· **12** E sunt tenu
 li dit vendeor, si com il *promeirent* davant nous *par* lor fei donee en
 nostre \8 mayn, sus l'obligement de lor beens, les dites choses
 vendues au diz acheteors e aus lor, *segunt* l'usage do païs, de toz e
 vers touz \9 *delivrer, deffendre e garir*; **13** e *que* il jamés encontre les
 dites choses ou encontre aucune de celes por *queque* reson ne *ferunt*
por eos ou por \10 autres· **14** E sur cetes choses li dit vendeor, sus le
 lian de la dite fei, *renunciarent*, de lor gré, à toute *excepciun*, à tout
 dreit, à tout privilege, \11 à tout establiment, e especiaument à
excepciun de *tricherie* en cest fet e de *deceivement* outre la meité de
 dreit prez e de peccune nun numbree; \12 **15** e *maesmement* la dite
 feme, especiaument, à *excepciun* d'*alienaciun* de chose de doayre e
 de *convenance* fete por *quei* la *condiciun* do doayre \13 est sordeire;
16 e ambedui à totes autres choses qui porreient estre alleguees
 encontre cete letre e encontre cest fet an *tens qui* est \14 à estre· **17** E

à totes choses tenir, sanz fausser, à toz jorz, nous avum condampnez
les diz vendeors, de lor gré, *par* le jugement de la cort do vis\15cunte
de Chasteleraut, **18** e feïsmes cete letre saeler an sea de la dite cort, à
lor requeste, en tesmoign de verité· **19** Ce fu doné le vendredi \16
[da]vant la feste de la chayere saint Pere en l'an de nostre Seignor
mil dous cenz quatrevinz e dous·

Notes de transcription

^[1] Le copiste a écrit ,/ par inattention ,/ *vendeors* au lieu de *acheteors* .